***Cyrano de Bergerac*, Edmond Rostand, 1897, Acte I scène 4**.

Ah ! non ! c’est un peu court, jeune homme !
On pouvait dire… Oh ! Dieu ! … bien des choses en somme…
En variant le ton, – par exemple, tenez :
Agressif : « Moi, monsieur, si j’avais un tel nez,
Il faudrait sur-le-champ que je me l’amputasse ! »
Amical : « Mais il doit tremper dans votre tasse
Pour boire, faites-vous fabriquer un hanap[[1]](#footnote-1) ! »
Descriptif : « C’est un roc ! … c’est un pic ! … c’est un cap[[2]](#footnote-2) !
Que dis-je, c’est un cap ? … C’est une péninsule[[3]](#footnote-3) ! »
Curieux : « De quoi sert cette oblongue[[4]](#footnote-4) capsule ?
D’écritoire, monsieur, ou de boîte à ciseaux ? »
Gracieux : « Aimez-vous à ce point les oiseaux
Que paternellement vous vous préoccupâtes
De tendre ce perchoir à leurs petites pattes ? »
Truculent[[5]](#footnote-5) : « Ça, monsieur, lorsque vous pétunez[[6]](#footnote-6),
La vapeur du tabac vous sort-elle du nez
Sans qu’un voisin ne crie au feu de cheminée ? »
Prévenant[[7]](#footnote-7) : « Gardez-vous, votre tête entraînée
Par ce poids, de tomber en avant sur le sol ! »
Tendre : « Faites-lui faire un petit parasol
De peur que sa couleur au soleil ne se fane ! »
Pédant[[8]](#footnote-8) : « L’animal seul, monsieur, qu’Aristophane
Appelle Hippocampéléphantocamélos[[9]](#footnote-9)
Dut avoir sous le front tant de chair sur tant d’os ! »
Emphatique : « Aucun vent ne peut, nez magistral[[10]](#footnote-10),
T’enrhumer tout entier, excepté le mistral ! »
Dramatique : « C’est la Mer Rouge quand il saigne ! »
Admiratif : « Pour un parfumeur, quelle enseigne[[11]](#footnote-11) ! »
Lyrique : « Est-ce une conque[[12]](#footnote-12), êtes-vous un triton[[13]](#footnote-13) ?»
Naïf : « Ce monument, quand le visite-t-on ? »
Respectueux : « Souffrez, monsieur, qu’on vous salue,
C’est là ce qui s’appelle avoir pignon sur rue[[14]](#footnote-14) ! »
Militaire : « Pointez contre cavalerie ! »
Pratique : « Voulez-vous le mettre en loterie ?
Assurément, monsieur, ce sera le gros lot ! »
Enfin parodiant Pyrame en un sanglot :
« Le voilà donc ce nez qui des traits de son maître
A détruit l’harmonie ! Il en rougit, le traître ! »
– Voilà ce qu’à peu près, mon cher, vous m’auriez dit
Si vous aviez un peu de lettres et d’esprit
Mais d’esprit, ô le plus lamentable des êtres,
Vous n’en eûtes jamais un atome, et de lettres
Vous n’avez que les trois qui forment le mot : sot !
Eussiez-vous eu, d’ailleurs, l’invention qu’il faut
Pour pouvoir là, devant ces nobles galeries,
me servir toutes ces folles plaisanteries,
Que vous n’en eussiez pas articulé le quart
De la moitié du commencement d’une, car
Je me les sers moi-même, avec assez de verve[[15]](#footnote-15),
Mais je ne permets pas qu’un autre me les serve.

1. Grand vase à boire en métal, avec un pied et un couvercle. [↑](#footnote-ref-1)
2. Pointe de terre qui s'avance dans la mer. [↑](#footnote-ref-2)
3. Synonyme de presqu'île, en particulier quand il s'agit de vastes étendues. [↑](#footnote-ref-3)
4. De forme allongée. [↑](#footnote-ref-4)
5. Qui est haut en couleur, plein de pittoresque et de vigueur. [↑](#footnote-ref-5)
6. Fumer du vieux tabac. [↑](#footnote-ref-6)
7. Qui cherche à prévenir les désirs de quelqu'un, à faire plaisir. [↑](#footnote-ref-7)
8. Personne qui fait l’étalage d’une science superficielle [↑](#footnote-ref-8)
9. Edmond Rostand a tiré ce nom de la correspondance de Le Bret (ami du Cyrano historique, et également un personnage secondaire de la pièce) dans une lettre adressée "A monsieur de B..." (Bergerac), où il attaque un médecin pédant [↑](#footnote-ref-9)
10. Qui évoque le comportement solennel et supérieur du maître. [↑](#footnote-ref-10)
11. Objet, emblème, inscription représentant le signe ou portant l'indication du commerce  [↑](#footnote-ref-11)
12. Coquille en spirale utilisée comme trompe [↑](#footnote-ref-12)
13. Petit amphibien des eaux douces. [↑](#footnote-ref-13)
14. Avoir une réputation bien assise. Pignon = face latérale d’un bâtiment [↑](#footnote-ref-14)
15. Qualité de quelqu’un qui parle avec brio et enthousiasme. [↑](#footnote-ref-15)